



---

NEP PG  
1-YEAR CURRICULUM  
**M.A. URDU PROGRAMME**  
उर्दू-स्नातकोत्तर पाठ्यक्रम  
SUBJECT CODE = URD

---

FOR POSTGRADUATE COURSES UNDER RANCHI UNIVERSITY, RANCHI



Implemented w.e.f.  
Academic Session 2026-27 Onwards



Ref. No.

Date.

**Meeting of Board of Studies for NEP (2020) PG Syllabus of Urdu effective from 2025-2027 as per guidelines of the Ranchi University, Ranchi**

On Wednesday, 21 January 2026, at 12:30 P.M a meeting of the Board of Studies was held in the University Department of Urdu, Ranchi University, Ranchi, under the chairpersonship of the Head of the Department, Dr. Md Rizwan Ali. Agenda of the meeting was approval of NEP (2020). PG Syllabus of Urdu effective from Session 2025-2027.

Following members were present in the meeting.

**1. Chairperson:**

**Dr. Md. Rizwan Ali**  
Associate Professor & HoD  
University Department of Urdu, Ranchi University, Ranchi

**2. Internal Members:**

**1. Dr. Ajaz Ahmed**  
Associate Professor  
University Department of Urdu, Ranchi University, Ranchi

**2. Dr. Agha Md. Zafar Hassnain**  
Assistant Professor & HoD  
Department of Urdu, R.I..S.Y College, Kokar, Ranchi

**3. Dr. Mohd. Ghalib Nashtar**  
Assistant Professor & HoD  
Department of Urdu J.N. College Dhurwa, Ranchi

**4. Dr. Abdul Basit**  
Assistant Professor & HoD  
Department of Urdu, Gossner College, Ranchi

**3. External Members:**

**1. Dr. Hasan Imam**  
Retd. Ex- Head, University Department of Urdu R.U., Ranchi

**2. Dr. Syed Arshad Aslam**  
Retd. Ex- Head, University Department of Urdu R.U., Ranchi

**Resolution--**

In the said meeting, after detailed deliberations and discussions on the Post Graduate curriculum, it was unanimously resolved to implement a two-year Post Graduate programme. Accordingly, the syllabus was duly prepared and finalized. Thereafter, the meeting was concluded.

**Dr. Md. Rizwan Ali**  
HoD

University Department of Urdu  
Ranchi University, Ranchi

**Head**  
University Deptt. of Urdu  
R.U. Ranchi

**Approval by the Members of the NEP Implementation and Monitoring Committee of Ranchi University, Ranchi**

The prepared Curriculum of the Master's Degree has been approved by the NEP Implementation and Monitoring Committee of R.U., duly forwarded by the Head of the Department; it will be offered to the Students of the 1-year and 2-year Postgraduate Programme. It is implemented from the 1st Semester of the Academic Session 2025-26 and onwards.

Raj Kumar Singh  
10/9/25

Anand  
10/9/25

10/9/2025

Anushka Kanti  
10/09/25

10/9/25

10/9/25

10/9/25

Rajesh  
10/9/25

Namini  
10/09/2025

Rhondhary  
10/09/2025

Namini  
10/09/25

**Member Secretary**

## Table of Contents

<b>HIGHLIGHTS OF NEP PG CURRICULUM .....</b>	<b>1</b>
CREDIT OF COURSES .....	1
PG CURRICULUM .....	1
PROMOTION CRITERIA .....	1
VALUE-ADDED COURSES.....	2
<b>COURSE STRUCTURE FOR ‘PG COURSEWORK/ COURSEWORK WITH RESEARCH/ RESEARCH ONLY’ .....</b>	<b>3</b>
Table 1: Credit Framework for One Year Postgraduate Programme [Total Credits = 40] .....	3
AIMS OF MASTER’S DEGREE PROGRAMME IN URDU.....	4
OBJECTIVES OF MASTER’S DEGREE PROGRAMME IN URDU .....	4
PROGRAMME LEARNING OUTCOMES.....	5
Table 2: Semester-wise Course Code and Credit Points.....	6
INSTRUCTION TO QUESTION SETTER.....	7
<b>FORMAT OF QUESTION PAPER FOR MID/ END SEMESTER EXAMINATIONS.....</b>	<b>8</b>
<b>SEMESTER I.....</b>	<b>9</b>
I. CORE COURSE [CCURD311] <b>IKS: EARLY INDIAN CULTURE AND FINE ARTS</b> ابتدائی ہندوستانی ثقافت اور فنون لطیفہ .....	9
II. SKILL ENHANCEMENT COURSE [EUCURD312A] <b>ART OF TRANSLATION, COMPUTING AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE</b> ترجمہ کافن، کمپیوٹنگ اور مصنوعی ذہانت .....	11
OR SKILL ENHANCEMENT COURSE [EUCURD312B] <b>CORRESPONDENCE, EDITING AND SCRIPT WRITING</b> نام نگاری، ادارت اور اسکرپٹ نگاری .....	13
III. CORE COURSE [CCURD313] <b>URDU GHAZAL</b> اردو غزل .....	14
IV. CORE COURSE [CCURD314] <b>LINGUISTICS, INDO ARYAN LANGUAGES AND NON INDO-ARYAN LANGUAGES</b> لسانیات، ہند آریائی زبانیں اور غیر ہند آریائی زبانیں .....	16
V. CORE COURSE [CCURD315] <b>URDU NAZM</b> اردو نظم .....	18
<b>SEMESTER II .....</b>	<b>20</b>
I. ELECTIVE COURSE-A [EUCURD411A] <b>MEER TAQI MEER</b> میر تقی میر .....	20
OR ELECTIVE COURSE-B [EUCURD411B] <b>MIRZA GHALIB</b> میرزا غالب .....	22
OR ELECTIVE COURSE-C [EUCURD411C] <b>ALLAMA IQBAL</b> علامہ اقبال .....	24
II. ELECTIVE COURSE-A [EUCURD412A] <b>MUNSHI PREMCHAND</b> منشی پریم چند .....	26
OR ELECTIVE COURSE-B [EUCURD412B] <b>SAADAT HASAN MANTO</b> سعادت حسن منٹو .....	27
OR ELECTIVE COURSE-C [EUCURD412C] <b>MAULANA ABUL KALAM AZAD</b> مولانا ابوالکلام آزاد .....	28
III. CORE COURSE [CCURD413] <b>HISTORY OF HINDI LANGUAGE &amp; LITERATURE</b> ہندی زبان و ادب کی تاریخ .....	30
IV. CORE COURSE [CCURD414] <b>URDU AND INDIAN CINEMA</b> اردو اور ہندوستانی سنیما .....	33
V. PROJECT [PRHIS415] <b>DISSERTATION/ PROJECT/FIELD WORK/TEACHING APTITUDE</b> ڈیزرٹیشن/ انٹرن شپ/ فیلڈ ورک/ تدریسی اہلیت .....	35

## HIGHLIGHTS OF NEP PG CURRICULUM

### CREDIT OF COURSES

The term 'credit' refers to the weightage given to a course, usually in terms of the number of instructional hours per week assigned to it. The workload relating to a course is measured in terms of credit hours. It determines the number of hours of instruction required per week over a semester (minimum 15 weeks).

- a) One hour of teaching/ Lectures or two hours of laboratory /practical work will be assigned per class/interaction.

<b>One credit for Theory</b>	= <u>15 Hours of Teaching</u>
<b>One credit for Practicum</b>	= <u>30 Hours of Practical work</u>
<b>One credit for Internship</b>	= <u>02 Weeks of Practical experience</u>

- b) For credit determination, instruction is divided into three major components:

**Hours (L)** – Classroom Hours of one hour duration.

**Tutorials (T)** – Special, elaborate instructions on specific topics of one hour duration

**Practical (P)** – Laboratory or field exercises in which the student has to do experiments or other practical work of a two-hour duration.

**Internship – For the Exit option after 1<sup>st</sup> year of the 2-year P.G. Programme for the award of P.G. Diploma, Level 6.5,** Students can either complete two 4-week internships worth 2 credits each or one 8-week internship for all 4 credits. This practical experience connects academic learning with real-world applications, offering valuable exposure to professional environments in their fields of study

### PG CURRICULUM

- The PG Curriculum will be either of 1-year duration for students who studied the four-year UG Programme (FYUGP) or a 2-year duration for students who studied a three-year UG programme from a CBCS/LOCF/FYUGP Curriculum.
- There is a flexible mode in the PG programme offered to the students of Ranchi University, Ranchi. The total credit for any semester will be 20 credits.
- One-year PG curriculum:** The Courses in the 1-year PG programme and the second year of the 2-year PG programme are the same.
  - Course work only:** There will be 5 courses at level 500 of 4 credits each in every semester for the coursework offered in the programme.
  - Course work and Research:** There will be 5 courses at the level 500 bearing 4 credits each in the first semester of a 1-year PG or in the third semester of a 2-year PG. Research work will be offered in the next semester for this mode of the programme. The eligibility for this mode is available in the NEP PG curriculum of Ranchi University, Ranchi.
  - Research work only:** The eligible student will be offered this mode to conduct extensive research under the supervision of a guide. Each semester will be equivalent to 20 credits. The selection of a candidate for the research mode will depend upon the eligibility of the student, availability of the guide and seat in the department/institution of Ranchi University, Ranchi.

### PROMOTION CRITERIA

#### One Year Post-graduation programme having coursework only:

- Each course shall be of **100 marks**, having two components: **30 marks for Sessional Internal Assessment (SIA), conducted by the Department/College and 70 marks shall be assigned to the End Semester University Examination (ESUE), conducted by the University.**
- The marks of SIA shall further break into 20 for Internal Written Examinations, 05 for Written Assignment/ Seminar presentation and 05 for overall performance of a student, including regularity in the classroom lectures and other activities of the Department/College.
- The Requisite Marks obtained by a student in a particular subject will be the criterion for promotion to the next Semester.
- There shall be two written internal examinations, each of 1 hour duration and each of 20 marks, in a semester, out of which the '**better of the two**' shall be taken for computation of marks under SIA.

- v. If a student failed to secure pass marks in the Mid Semester Examination, he/she has to reappear in Mid & End Semester Examinations, of the following year.
- vi. In case a student fails to secure pass marks in End Semester Examination, then he/she has to appear only in the End Semester Examination of the following session within the period of Upper Limit of Two Years and the Marks of the Mid Semester will be carried for the preparation of the result.
- vii. Students' final marks and the result will be based on the marks obtained in the Mid Semester and End Semester Examination taken together.
- viii. The pass marks in the programme will be 45% of the total marks obtained in each Core/ Elective/ Other Courses offered.
- ix. In absolute terms of marks obtained in a course, **a minimum of 28 marks is essential in the ESUE and a minimum of 17 marks is to be secured in the SIA** to clear the course. In other words, a student shall have to pass separately in the ESUE and in the SIA by securing the minimum marks prescribed here.
- x. Every candidate seeking to appear in the ESUE shall be issued an Admit Card by the University. **No candidate will be permitted to appear in the examination without a valid admit card.**
- xi. A candidate shall be permitted to proceed in the next Semester (2<sup>nd</sup>), **provided he/she has passed at least 3 courses out of 5 courses** in the respective semester in theory and practical/ project courses taken together.
- xii. A student will have to clear all his/her papers within a maximum of Two Years of duration to qualify for the degree.

However, it will be necessary to procure pass marks in each of the papers before completion of the programme.

#### VALUE-ADDED COURSES

1. The Value-added course will be of **2 credits** to be covered during the first semester.
2. The End Semester University Examination (ESUE) of this course will comprise 50 objective-type questions of 1 mark each.
3. ESUE shall be OMR-based and the correct option is to be marked by a black ballpoint pen.
4. For the **50 Marks Examination**, the student will be provided **two hours** to mark their responses.
5. Students are not allowed to choose or repeat courses already undergone at the undergraduate level in the proposed major and minor streams.
6. The performance in this course will not influence the SGPA or CGPA of the PG Programme wherein the student is registered to obtain the Master's Degree. However, it will be mandatory to secure minimum pass marks in the course before exiting the Programme.
7. If a student fails to secure the minimum pass marks in this course in the first semester, he/she must reappear in the examination of the said course with the following batch of the next session.
8. The student may appear in the examination of the said course further if they could not clear the course in the following attempt, subject to the date of validation of the Registration.

The existing Regulations of the PG Curriculum of Ranchi University, Ranchi, shall guide the Regulations related to any concern not mentioned here.

--- x ---

**COURSE STRUCTURE FOR ‘PG COURSEWORK/ COURSEWORK WITH RESEARCH/ RESEARCH ONLY’**

Table 1: Credit Framework for One Year Postgraduate Programme [Total Credits = 40]

Academic Level	Level of Courses	Semester	Coursework Level 400	Coursework Level 500	Research Preparedness	Research thesis/ Project/ Patent	Total Credits
<b>YEAR 1</b>							
Level 6.5	Coursework	III	---	4+4+4+4+4	---	---	20
		IV	---	4+4+4+4+4	---	---	20
<b>OR</b>							
Level 6.5	Coursework + Research	III	---	4+4+4+4+4	---	---	20
		IV	---	---	20	---	20
<b>OR</b>							
Level 6.5	Research	III	---	---	20	---	20
		IV	---	---	---	20	20
							Total credits = 40

Note: Every student has to take any one Value-added course of 2-credits compulsorily in the 1<sup>st</sup> Semester of PG programme.

There is no provision of ‘Exit’ in the 1-Year PG Programme.

## AIMS OF MASTER'S DEGREE PROGRAMME IN URDU

(اردو میں ماسٹر ڈگری پروگرام کے اعراض)

- 1 طلب میں اردو زبان و ادب کی عمیق منظم اور تحقیقی سطح کی تفہیم پیدا کرنا۔
- 2 طلب میں اردو اور ہندی زبان و ادب کی تاریخی ارتقائی روایت کو تقابلی تناظر میں سمجھنے کی صلاحیت پیدا کرنا۔
- 3 طلب میں ہندوستانی تہذیب، ثقافت، علمی روایت اور فنون لطیفہ کے باہمی ربط کو ادبی مطالعے کے ساتھ مربوط کرنا۔
- 4 طلب میں تنقیدی، تجزیاتی اور تخلیقی سوچ کو فروغ دینا تاکہ طلباء ادب کا آزادانہ اور معروضی مطالعہ کر سکیں۔
- 5 طلب میں اظہار خیال، ابلاغ اور تدریسی مہارتوں کو مؤثر بنانا تاکہ طلباء علمی و پیشہ ورانہ میدانوں میں کامیاب ہو سکیں۔
- 6 طلب میں جدید علوم، ڈیجیٹل ٹیکنالوجی اور مصنوعی ذہانت (Artificial Intelligence) کے تناظر میں ادبی مطالعہ کی نئی جہات سے روشناس کرانا۔
- 7 طلب میں تحقیقی تحریر، اسکرپٹ رائٹنگ، مکالمہ نگاری اور ادبی اظہار کی عملی صلاحیتوں کو مستحکم کرنا۔
- 8 طلب میں ترجمہ نگاری اور بین لسانی رابطے کی مہارتیں پیدا کرنا تاکہ مختلف زبانوں کے علمی سرمائے سے استفادہ ہو سکے۔
- 9 طلب میں تحقیق کے طریقہ کار، معروضی افکار، علمی دیانت اور معیاری تحقیق کی صلاحیتوں کو فروغ دینا۔
- 10 طلب میں کثیرالعلوم اور ہمہ جہتی تعلیمی نقطے نظر کے ذریعے طلباء کی شخصیت سازی اور سماجی شعور کو مضبوط بنانا۔

## OBJECTIVES OF MASTER'S DEGREE PROGRAMME IN URDU

(اردو میں ماسٹر ڈگری پروگرام کے مقاصد)

- 1 طلب کو اردو زبان و ادب کی کلاسیکی اور جدید اصناف ادب کی تعریف، توضیح اور بہتر درجہ ارتقاء سے جامع اور منظم طور پر روشناس کرانا۔
- 2 طلب میں اردو زبان و ادب کے ماضی، حال اور مستقبل کا تنقیدی، تحقیقی اور معروضی جائزہ لینے کی صلاحیت پیدا کرنا۔
- 3 طلب میں اردو اور ہندی زبان و ادب کی مشترکہ تاریخ نویسی، تہذیبی ربط اور تقابلی ادبی روایت کو سمجھنے کی فہم پیدا کرنا۔
- 4 طلب میں فنکاری اور سوچ کو وسیع کرتے ہوئے انہیں ڈیجیٹل ٹیکنالوجی، کمپیوٹنگ، اردو انٹرنیٹ ٹیکنالوجی اور ڈیجیٹل معلوماتی نظام سے واقف کرانا۔
- 5 طلب میں مصنوعی ذہانت (AI) اور جدید اطلاقی وسائل کے ذریعے ادبی تحقیق، تحریر اور تدریس کے نئے امکانات سے آگاہ کرنا۔
- 6 لسانی مہارت، اظہار خیال، ترسیل معنی اور پیشہ ورانہ ابلاغی صلاحیتوں کو فروغ دینا۔
- 7 تحقیقی تحریر، اسکرپٹ رائٹنگ، مکالمہ نگاری اور اردو و ہندوستانی سینما کے ادبی و ثقافتی مطالعے کی استعداد پیدا کرنا۔
- 8 ہندوستانی تہذیب، ثقافت، اخلاقی اعتبار اور فنون لطیفہ کے باہمی ربط کو ادب کے تناظر میں سمجھنے کی بصیرت فراہم کرنا۔
- 9 ترجمہ نگاری، تدریسی مہارت، تحقیقی طریقہ کار اور معیاری علمی تحریر کی عملی صلاحیتیں پیدا کرنا۔
- 10 طلب میں ہمہ جہتی شخصیت سازی، پیشہ ورانہ تیاری اور کثیرالعلوم نقطے نظر کے ذریعے سماجی و علمی ذمہ داری کا شعور پیدا کرنا۔

## PROGRAMME LEARNING OUTCOMES

(پروگرام کے تعلم کے نتائج)

- 1 طلب اردو زبان و ادب کے کلاسیکی اور جدید اصناف ادب کی تعریف، توضیح اور بتدریج تاریخ کا جامع اور تنقیدی فہم و شعور حاصل کر سکیں گے۔
- 2 طلب اردو اور ہندی زبان و ادب کی تاریخی ارتقائی روایت اور مشترکہ تاریخ نویسی کو تقابلی تناظر میں سمجھ سکیں گے۔ اور قومی یکجہتی کو عملی طور پر منسوخ دیں گے۔
- 3 طلب ادبی متون کا تنقیدی، تجزیاتی اور تحقیقی مطالعہ کرنے کی صلاحیت حاصل کر لیں گے۔
- 4 طلب میں مؤثر تحریری و تقریری اظہار کی صلاحیت، ابلاغی مہارت اور تدریسی صلاحیتوں میں نمایاں بہتری پیدا ہو پائی گی۔
- 5 طلب تخلیقی تحریر، اسکرپٹ رائٹنگ اور مکالمہ نگاری میں عملی مہارت حاصل کر سکیں گے۔
- 6 طلب اردو ادب کی تاریخ، ڈیجیٹل وسائل اور معلوماتی ٹیکنالوجی کو عملی و تحقیقی معتمد کے لیے استعمال کر سکیں گے۔
- 7 مصنوعی ذہانت اور کمپیوٹنگ ٹولز کو ادبی تحقیق، تحریر اور عملی سرگرمیوں میں بروئے کار لانے کی صلاحیت حاصل کر پائیں گے۔
- 8 طلب اردو اور ہندوستانی سینما کے ادبی، تہذیبی اور سماجی پہلوؤں کا تنقیدی مطالعہ کرنے کے قابل ہو جائیں گے۔ اور اردو کی ادبی سماجیات میں ہندوستانی سینما کی اہمیت اور اہمیت کے لئے آواز بلند کریں گے۔
- 9 طلب ترجمہ نگاری، تحقیقی طریقے کار اور معیاری عملی تحریر کے اصولوں پر عمل کرتے ہوئے تحقیقی کام انجام دے سکیں گے اور اردو کے ادبی سرمایہ سے ہندوستان کی دیگر زبانوں کے ساتھ ساتھ بین الاقوامی سطح پر اردو کو مشہور کر پائیں گے۔
- 10 طلب پیشہ ورانہ میدانوں میں ادب، تدریس، میڈیا، ترجمہ اور ثقافتی مطابقت سے متعلق عملی ذمہ داریاں ادا کرنے کے قابل ہو جائیں گے اور اردو زبان کے توسل سے روزگار کے مواقع منسوخ نہ ہوں گے۔

**The Courses in One Year P.G. Programme and in the Second year of Two years P.G. Programme are Common.**

Table 2: Semester-wise Course Code and Credit Points

Sem	Core, AE/ GE/ DC/ EC & Compulsory FC Courses				Examination Structure		
	Paper	Paper Code	Credit	Name of Paper	Mid Semester Evaluation (F.M.)	End Semester Evaluation (F.M.)	End Semester Practical/ Viva (F.M.)
I	Core Course	CCURD311	4	Early Indian Culture and Fine Arts ابتدائی ہندوستانی ثقافت اور فنون لطیفہ	30	70	----
	Skill Enhancement Course	ECURD312	4	A. Art of Translation, Computing and Artificial Intelligence B. Correspondence, Editing and Script Writing نامہ نگاری، ادارت اور اسکرپٹ نگاری	30	70	----
	Core Course	CCURD313	4	Urdu Ghazal اردو غزل	30	70	----
	Core Course	CCURD314	4	Linguistics, Indo Aryan and Non Indo-Aryan languages لسانیات، ہند آریائی اور غیر ہند آریائی زبانیں	30	70	----
	Core Course	CCURD315	4	Urdu Nazm اردو نظم	30	70	----
II	Elective	ECURD411	4	A. Meer Taqi Meer/ میر تقی میر B. Mirza Ghalib/ میرزا غالب C. Allama Iqbal علامہ اقبال	30	70	----
	Elective	ECURD412	4	A. Munshi Premchand/ منشی پریم چند B. Sa'adat Hasan Manto/ سعادت حسن منٹو C. Maulana Abul Kalam Azad مولانا ابوالکلام آزاد	30	70	----
	Core Course	CCURD413	4	History of Hindi Language & Literature ہندی زبان و ادب کی تاریخ	30	70	----
	Core Course	CCURD414	4	Urdu and Indian Cinema اردو اور ہندوستانی سینما	30	70	----
	PROJECT	PRURD415	4	Dissertation/Internship/Field work/ Teaching Aptitude ڈیزرٹیشن/ انٹرن شپ/ فیلڈ ورک/ تدریسی قابلیت	----	----	100

Note:

1. Every student has to take any one Value-added course of 2-credits compulsorily in the 1<sup>st</sup> Semester of PG programme.
2. There is no provision of 'Exit' in the 1-Year PG Programme.

---

**INSTRUCTION TO QUESTION SETTER**

---

**SEMESTER INTERNAL EXAMINATION (SIE):**

There **Marks Weightage of a Course:** Each non-practical/non-project course shall be of **100 marks** having two components: **70 marks shall be assigned to the End Semester University Examination (ESUE), conducted by the University, and, 30 marks for Sessional Internal Assessment (SIA), conducted by the Department/College.**

The marks of SIA shall further break into, 20 for Internal Written Examinations, 05 for Written Assignment/ Seminar presentation and 05 for overall performance of a student including regularity in the class room lectures and other activities of the Department/College. There shall be two written internal examinations, each of 1-hour duration and each of 20 marks, in a semester out of which the **'Better One out of Two'** shall be taken for computation of marks under SIA.

In absolute terms of marks obtained in a course, **a minimum of 28 marks is essential in the ESUE and a minimum of 17 marks is to be secured in the SIA to clear the course.** In other words, a student shall have to pass separately in the ESUE and in the SIA by securing the minimum marks prescribed here.

**A. (SIE 20+5=25 marks):**

There will be a uniform pattern of questions for mid semester examinations in all the courses and of all the programmes. There will be **two** groups of questions in 20 marks written examinations. **Group A is compulsory** and will contain five questions of **very short answer type** consisting of 1 mark each. **Group B will contain descriptive type five** questions of five marks each, out of which any three are to be answered. Department may conduct Sessional Internal Examinations in other format as per need of the course.

The Semester Internal Examination shall have two components. (a) One Semester Internal Assessment Test (SIA) of 20 Marks, (b) Class Attendance Score (CAS) of 5 marks.

**Conversion of Attendance into score may be as follows:**

Attendance Upto 45%, 1mark; 45<Attd.<55, 2 marks; 55<Attd.<65, 3 marks; 65<Attd.<75, 4 marks; 75<Attd, 5 marks.

**END SEMESTER UNIVERSITY EXAMINATION (ESUE):****A. (ESUE 70 marks):**

There will be a uniform pattern of questions for all the courses and of all the programmes. There will be **two** groups of questions. **Group A is compulsory** and will contain two questions. **Question No.1 will be very short answer type** consisting of five questions of 1 mark each. **Question No.2 will be short answer type** of 5 marks. **Group B will contain descriptive type six** questions of fifteen marks each, out of which any four are to be answered. The questions will be so framed that examinee could answer them within the stipulated time.

[**Note:** There may be subdivisions in each question asked in Theory Examinations]

**B. (ESUE 100 marks):**

Practical/ Project courses would also be of 100 marks but there **shall be no internal written examinations** of the type specified above. The total 100 marks will have two components: **70 marks for the practical ESUE and 20 marks for the Viva-voce examination** conducted during the ESUE to assess the applied and practical understanding of the student.

The written component of the project (**Project Report**) shall be of **70 marks and 20 marks will be for the Viva-voce examination** jointly conducted by an external examiner, appointed by the University, and the internal supervisor/guide.

**10 marks will be assigned on cumulative assessment of examinee during the semester** and will be awarded by the department/faculty concerned.

--- x ---

**FORMAT OF QUESTION PAPER FOR MID/ END SEMESTER EXAMINATIONS****Question format for 20 Marks:**

F.M. =20	Subject/ Code Time=1Hr.	Exam Year
<b>General Instructions:</b>		
i. <b>Group A</b> carries very short answer type compulsory questions.		
ii. <b>Answer 1 out of 2</b> subjective/ descriptive questions given in <b>Group B</b> .		
iii. Answer in your own words as far as practicable.		
iv. Answer all sub parts of a question at one place.		
v. Numbers in right indicate full marks of the question.		
<b><u>Group A</u></b>		
1.		[5x1=5]
	i. ....	
	ii. ....	
	iii. ....	
	iv. ....	
	v. ....	
2.	.....	[5]
<b><u>Group B</u></b>		
3.	.....	[10]
4.	.....	[10]
<b>Note:</b> There may be subdivisions in each question asked in Theory Examination.		

**Question format for 70 Marks:**

F.M. =70	Subject/ Code Time=3HrS.	Exam Year
<b>General Instructions:</b>		
i. <b>Group A</b> carries very short answer type compulsory questions.		
ii. <b>Answer 4 out of 6</b> subjective/ descriptive questions given in <b>Group B</b> .		
iii. Answer in your own words as far as practicable.		
iv. Answer all sub parts of a question at one place.		
v. Numbers in right indicate full marks of the question.		
<b><u>Group A</u></b>		
1.		[5x1=5]
	i. ....	
	ii. ....	
	iii. ....	
	iv. ....	
	v. ....	
2.	.....	[5]
<b><u>Group B</u></b>		
3.	.....	[15]
4.	.....	[15]
5.	.....	[15]
6.	.....	[15]
7.	.....	[15]
8.	.....	[15]
<b>Note:</b> There may be subdivisions in each question asked in Theory Examination.		

---

**SEMESTER I**


---

**I. CORE COURSE**

[CCURD311]

**IKS: EARLY INDIAN CULTURE AND FINE ARTS****ابتدائی ہندوستانی ثقافت اور فنون لطیفہ**

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

**(Credits: Theory-04, 60 Hours)**

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

۱۔ طلبہ ہندوستان کی مشترکہ تہذیبی روایت اور اردو تہذیب کے باہمی رشتے اور مشترکہ تہذیب کی معنویت کو سمجھ سکیں گے۔ اس سے طلبہ میں Multidisciplinary approach بڑھے گا۔ شعریت کے ساتھ فنون لطیفہ کے رتے کو سمجھ پائیں گے۔

۲۔ طلبہ قدیم اور عہد وسطیٰ کے ہندوستانی فنون لطیفہ خصوصاً بھکتی اور صوفی روایت میں موسیقی، بھجن، قوالی، سماع اور امیر خسرو کی فنی خدمات کا مطالعہ کر سکیں گے۔

۳۔ طلبہ ہندوستان میں مصوری، مجسمہ سازی کے ارتقاء سے ہندوستانی فنون لطیفہ کو سمجھنے کی صلاحیت پیدا کر سکیں گے۔

۴۔ طلبہ فن تعمیر کی جمالیات سے آشنا ہو کر وطن عزیز کی ترقی کا محاسبہ کر پائیں گے اور اپنی تہذیبی وراثت پر ناز کر پائیں گے۔

Unit-I

تہذیب اور ہندوستان کی مشترکہ تہذیب۔

فنون لطیفہ اور اس کی اقسام: شاعری، موسیقی، مصوری، مجسمہ سازی اور فن تعمیر کا تاریخی جائزہ

Unit-II

قدیم اور عہد وسطیٰ میں فن موسیقی: قبل از ویدک دور، سام ویدک موسیقی، ویدک ناد۔ عہد سنسکرت میں بھرت منی کلپتہ

شاستر۔ بت اور حسین مت میں موسیقی،

عہد وسطیٰ کی بھکتی اور صوفی روایت میں موسیقی: کلبیر، میرا اور سورداس کے بھجن، صوفی روایت میں قوالی اور سماع: امیر خسرو کی قوالی

، خیال اور کئی دوسرے راگوں

کا فنورغ، امیر خسرو کے ساز، ستار، طبلہ اور رباب۔

Unit-III

ہندوستان میں فن مصوری کا آغاز و ارتقاء:

(الف) عہد قدیم کی مصوری۔ ما قبل تاریخی عماروں کی تصویریں، بھیم بیٹھکا (مدھیہ پردیش)، لکھنڈی، مسرا پور کی عماروں کی مصوری اور جھارکھنڈ کی

عماروں کی

مصوری، اجنتا اور الورا کی عماروں اور ان کی مصوری، عہد مغلیہ کی مصوری۔

(ب) ہندوستان میں فن مجسمہ سازی کا آغاز و ارتقاء:

قبل از تاریخ اور وادی سندھ کا دور۔ موریہ عہد میں مجسمہ سازی، شنگ اور ستواہن عہد میں مجسمہ سازی۔ گندھارا اسکول آف

آرٹ، مہندر اسکول آف آرٹ

Unit-IV

ہندوستان میں فن تعمیر کا ارتقاء:

(الف) قبل از تاریخ اور وادی سندھ کی تہذیب و تمدن میں فن تعمیر موہن جو دڑو اور ہڑپا کی شہری منصوبہ بندی، پکی اینٹوں کا مکان، سڑکیں، نالے، پانی کا نظم اور عظیم غسل خانہ۔

(ب) عہد موریہ کی فن تعمیر: اشوک کے ستون اور پالش شدہ پتھر، سارناٹھ کا اشوک ستون اور مختلف مقامات پر شیر کا مجسمہ، بدھ اور حبین فن تعمیر میں استوپا، بہار، چیت اور عظیم شخصیات کے مجسمے، ساچی، بھارہٹ اور امراتوی کے استوپ، غارتراشی: ہندو مندروں، کجورا، ہوا اور کنارک کا سورج مندر، اسلامی فن تعمیر: توس، گنبد اور مینار، قطب مینار، الائی دروازہ۔

(ج) عہد مغلیہ کی فن تعمیر: ہمایوں کا مقبرہ سے تاج محل تک معاون کتب اور متعلقہ ویب سائٹ:

۱۔	ہندستان کا شاندار ماضی	:	اے ایل باشم
۲۔	فنون	:	سید مجیب مجید اللہ
۳۔	فنون لطیفہ	:	سلطان احمد مرزا
۴۔	فنون لطیفہ	:	شکیل الرحمن
۵۔	ہندستانی جمالیات	:	شکیل الرحمن
۶۔	فنون لطیفہ اور تخلیقی تخیل	:	لطف الرحمن
۷۔	اردو اور مشترکہ ہندستانی تہذیب	:	ڈاکٹر کامل تریثی
۸۔	فنون لطیفہ	:	ڈاکٹر وزیر آغا
۹۔	ہندوستانی موسیقی کی تاریخ	:	ڈاکٹر پھمن سنگھ
۱۰۔	نگینت درپن	:	پنڈت وشنو نارائن بھات کھنڈے
۱۱۔	ہندوستانی مصوری	:	ڈاکٹر ستیہ پال
۱۲۔	برصغیر کی مصوری	:	ڈاکٹر فریح الدین ہاشمی
۱۳۔	ہندوستانی رقص کی روایت	:	ڈاکٹر کپیل کتور
۱۴۔	سنسکرتی کے چار ادھیائے	:	نام دھاری سنگھ دیشکر

## II. SKILL ENHANCEMENT COURSE

[ECURD312A]

## ART OF TRANSLATION, COMPUTING AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE

## ترجمہ کافن، کمپیوٹنگ اور مصنوعی ذہانت

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب اردو میں پیشہ وارانہ تحریر اور سرکاری وغیر سرکاری مراسلات کمپیوٹر اور ڈیجیٹل ذرائع سے موثر طور پر تیار کرنے کی صلاحیت حاصل کریں گے۔
- ۲۔ طلب معیاری اور عملی ترجمے کی مہارت حاصل کر سکیں گے۔
- ۳۔ طلب پیشہ وارانہ ڈیجیٹل اسکیل (Professional Digital Skill) اور آن لائن پلیٹ فارم کے لیے موثر اردو کنٹینٹ تیار کرنے کے قابل ہو سکیں گے۔
- ۴۔ طلب اردو (Computer) مصنوعی ذہانت اور جدید ڈیجیٹل ٹولز کے استعمال سے آن لائن روزگار کے مواقع سے عملی طور پر استفادہ کرنے کی صلاحیت پیدا کریں گے۔

Unit-I

عملی اور پیشہ وارانہ تحریر، سرکاری اور غیر سرکاری مراسلات، کمپیوٹر سے درخواست، نوٹس رپورٹ اور پریس ریلیز کی تیاری، اردو

میں ریزیوے اور کور بنانے کا ہنر

Unit-II

- (۱) ترجمے کافن، اقسام اور اردو کے اہم مترجمین
- (۲) اردو سے ہندی میں ترجمہ
- (۳) ہندی سے اردو میں ترجمہ
- (۴) سرکاری اصطلاحات کا ترجمہ اور آگہی
- (۵) میڈیا کے لیے ترجمے کافن
- (۶) سرکاری اور عدالتی دستاویزات کا ترجمہ

UNIT-III

پیشہ وارانہ ڈیجیٹل مہارتیں (Professional Digital Skills)

- (۱) اردو میں پیشہ وارانہ مواد کی تیاری کیسے کریں۔
- (۲) دفتری و ادارہ جاتی تحریر کی اقسام، اس کو پڑھنے کے ذرائع،
- (۳) ای میل، نوٹس، سرکلر اور آنفیس میمو کی تیاری
- (۵) پروڈیکٹ پروپوزل کی تیاری اور ورک پلان لکھنے کی بنیادی مہارت کیسے حاصل کریں۔
- ۲۔ میڈیا اور ڈیجیٹل پلیٹ فارم کے لیے مواد نویسی
- (۱) نیوز، آرٹیکل اور فیچر کی بنیادی ساخت۔
- (۲) سوشل میڈیا (Facebook, X, Instagram, YouTube) کے لیے اردو کانٹینٹ
- (۳) اسکرپٹ رائٹنگ (Short Video / Reel / Podcast)

- ۳۔ ترجمہ اور لوکلائزیشن کی عملی تربیت
- (۱) انگریزی/ہندی سے اردو میں عملی ترجمہ، اردو سے ہندی میں ترجمہ،
- (۲) سرکاری، عدالتی اور میڈیا اصطلاحات کا ترجمہ، مصنوعی ذہانت سے ترجمہ اور دیگر ٹولز کی مدد سے ترجمہ اور تدوین۔
- ۴۔ منسری لائسنس اور آن لائن روزگار۔
- (۱) اردو منسری لائسنس کے شعبے (Content Writing, Translation, Data Entry)
- (۲) منسری لائسنس پلیٹ فارمز کا تعارف (Upwork, Fiverr وغیرہ)
- (۳) پروفائل بنانے اور کلائنٹ سے رابطے کے اصول۔

## Unit-IV

اردو کمپیوٹنگ، ان پیج، یوٹیوڈ، اردو فونٹس، کورل ڈرا، فوٹوشاپ، ایم ایس ورڈ، اردو میں مصنوعی ذہانت اور اس کے وسائل ڈیجیٹل ٹولز کا تعارف، ڈیجیٹل اسکول آن لائن میڈیا کی قسمیں۔

معاونین کتب اور متعلقہ ویب سائٹ

- ۱۔ ترجمہ: اصول و مسائل : ڈاکٹر گوپی چند نارنگ
- ۲۔ فن ترجمہ : قمر رئیس
- ۳۔ ترجمہ کا فن اور روایت : ڈاکٹر شمیم حنفی
- ۴۔ ترجمہ نظریہ اور عمل : ڈاکٹر گیان چند حسین
- ۵۔ ترجمہ شناسی : ڈاکٹر عبدالحق
- ۶۔ کمپیوٹر کیا ہے : ڈاکٹر شمس الحق
- ۷۔ اردو میں ترجمہ: مسائل اور امکانات : ڈاکٹر قمر رئیس
- ۸۔ اردو کمپیوٹنگ: مسائل اور امکانات : ڈاکٹر عبدالستار بلوی
- ۹۔ اردو کمپیوٹنگ : ڈاکٹر شعیب عالم
- ۱۰۔ اردو کمپیوٹنگ اور لسانی ٹیکنالوجی : ڈاکٹر عبدالحق
- ۱۱۔ اردو زبان اور انفارمیشن ٹیکنالوجی : ڈاکٹر گوپی چند نارنگ
- ۱۲۔ اردو کمپیوٹنگ : این سی پی یو ایل
- ۱۳۔ اردو کمپیوٹنگ : MANUU
- ۱۴۔ اردو ٹائپنگ اور ڈیک ٹائپنگ : این سی پی یو ایل
- ۱۵۔ مصنوعی ذہانت (Artificial Intelligens) : ڈاکٹر ذیشان الحسن عثمانی
- ۱۶۔ مصنوعی ذہانت اور مشین لرننگ : این سی پی یو ایل
- ۱۷۔ قیصر و شجرا : پی ڈی آئی
- ۱۸۔ rekhta.org

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب نامہ نگاری کے بنیادی اصول سے واقفیت حاصل کر پائیں گے۔ رپورٹنگ اور نامہ نگار میں امتیاز کر سکیں گے۔
- ۲۔ طلب اسکرپٹ تحریر تیار کرنے کے اہل ہوں گے۔
- ۳۔ طلب ادارت کے اصول اور تدوین کی اہمیت سے واقف ہو پائیں گے۔
- ۴۔ طلب اردو میں ریڈیو ڈرامے اور ٹی۔ وی سیریل کے لیے کہانی کو اسکرپٹ کی شکل دینے کے اہل ہوں گے۔

Unit-I

نامہ نگاری کیا ہے؟ نامہ نگاری کے بنیادی اصول اور تقاضے، نامہ نگاری کی زبان، نامہ نگاری کی ذمہ داریاں، نامہ نگاری کی اقسام، رپورٹر اور کرسپونڈنٹ میں فرق۔

Unit-II

ادارت کیا ہے، ادارت کے بنیادی اصول، مدیر کی ذمہ داریاں، سب ایڈیٹر کی ذمہ داریاں، خبر، اسٹوری اور انٹرویو کی پیشکش کا طریقہ

Unit-III

اسکرپٹ کسے کہتے ہیں؟ اسکرپٹ کی مختلف قسمیں، اسکرپٹ نگاری کے اصول، ریسرچ ڈھانچہ منصوبہ یا تجویز بصری ابلاغ کہانی کو اسکرپٹ میں بدلنے کا طریقہ کار، اسکرپٹ لکھنے کی مشق

Unit-IV

اردو میں ریڈیائی ڈرامے اور ٹی وی سیریل

معاون کتب اور متعلقہ ویب سائٹ:

- ۱۔ احمد ندیم سندیلوی : خبر نگاری مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد احمد میاں خبر نبی اور ابجدی ادارت مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد
- ۲۔ سید اقبال تادری : رہبر اخبار نویسی ترقی اردو بیورو نئی دہلی
- ۳۔ سجاد حیدر ریڈیائی صحافت : مقتدرہ قومی زبان اسلام آباد
- ۴۔ شافق مدنی خبر نگاری : مصنف علی مسکین علی حجازی
- ۵۔ فن اور ادارت۔ رائل سائنس بورڈ لاہور : انجم عثمانی ٹیلی ویژن نشریات۔ مکتبہ جامعہ نئی دہلی
- ۶۔ اردو ریڈیو اور ٹیلی ویژن میں ابلاغ کی زبان : کمال احمد صدیقی قومی کونسل نئی دہلی
- ۷۔ ایک ایک چٹرجی عوامی ترسیل : منوہر شام جوسی ٹیٹیشنل بک ٹرسٹ نئی دہلی
- ۸۔ ہندی کتاب پب کاتھتا :
- ۹۔ دیکھ راج کسل پراکاشن : اصغر و حبابت۔ پب کتھتا لکھنؤ
- ۱۰۔ rekhta.org

**III. CORE COURSE  
URDU GHAZAL**

[CCURD313]

**اردو غزل**

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب اردو غزل کے فن، ارتقا اور اس کی مقبولیت کے اسباب کو تنقیدی شعور کے ساتھ سمجھ سکیں گے۔
- ۲۔ طلب غزل گو شعراء کے فنکری اور فنی امتیازات کا اجمالی مطالعہ کرنے کی صلاحیت حاصل کریں گے۔
- ۳۔ طلب ولی دکنی سے لے کر تمام نئے نئے غزل گو شعراء کی غزلوں کے ذریعے غزل کی روایت سے واقفیت حاصل کر سکیں گے۔
- ۴۔ طلب غزل کے بدلے رجحانات اور اسلوبیاتی تنوع کا ادراک حاصل کریں گے۔

Unit-I

غزل کا فن، عہد ب عہد ارتقاء اور غزل کی مقبولیت کے اسباب،

Unit-II

اردو کے اہم غزل گو شعراء کا اجمالی جائزہ

Unit-III

- (۱) کلیات ولی دکنی کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(ولی دکنی: حیات و خدمات)
- (۲) میر تقی میر  
(میر تقی میر: حیات و خدمات)
- (۳) انتخاب میر۔ از مولوی عبدالحق کی ابتدائی پانچ غزلیں
- (۴) دیوان غالب مطبوعہ غالب انسٹیٹیوٹ کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(غالب: حیات و خدمات)
- (۵) دیوان مومن کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(مومن: حیات و خدمات)
- (۶) کلیات شاد بہار اردو اکیڈمی پٹنہ کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(شاد عظیم آبادی: حیات و خدمات)

Unit-IV

- (۱) علامہ اقبال: بال: جبریل کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(علامہ اقبال: حیات و خدمات)
- (۲) کلیات حسرت کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(حسرت موہانی: حیات و خدمات)
- (۳) کلام منانی۔ ناصر مشورہ ہک۔ ڈیپو گاندھی نگر دہلی کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(منانی بدایونی: حیات و خدمات)

- (۴) جگر مراد آبادی: آتش گل کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(جگر مراد آبادی: حیات و خدمات)
- (۵) اصغر گوڈوی۔ نشاط روح کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(اصغر گوڈوی: حیات و خدمات)
- (۶) یاس یگانہ چنگیزی کی آیات و جہانی کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(یاس یگانہ چنگیزی: حیات و خدمات)
- (۷) منراق گورکھپوری۔ گل نغمہ کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(منراق گورکھپوری: حیات و خدمات)
- (۸) مجروح سلطان پوری غزل کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(مجروح سلطان پوری: حیات و خدمات)
- (۹) کلیم عاحبز۔ وہ جو شاعری کا سبب ہو ا کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(کلیم عاحبز: حیات و خدمات)
- (۱۰) شہریار۔ اسم اعظم کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(شہریار: حیات و خدمات)
- (۱۱) عرفان صدیقی۔ عشق نامہ کی ابتدائی پانچ غزلیں  
(عرفان صدیقی: حیات و خدمات)

معاون کتب اور متعلقہ ویب سائٹ:

اختر انصاری	۱۔ غزل کی سرگزشت
اسلوب احمد انصاری	۲۔ غزل کی تنقید حصہ دوم
ابوالکلام شاہسی	۳۔ اردو غزل پر ویسٹر قمر رئیس شاعری کی تنقید
عبادت بریلوی	۴۔ غزل کا تنقیدی مطالعہ
شمس الرحمن فاروقی	۵۔ غزل کے اہم موڑ
شعیم حنفی	۶۔ غزل کا نیا منظر نامہ
اختر انصاری	۷۔ غزل اور درس غزل
یوسف حسین حنان	۸۔ اردو غزل
	۹۔ rekhta.org

## IV. CORE COURSE

[CCURD314]

## LINGUISTICS, INDO ARYAN LANGUAGES AND NON INDO-ARYAN LANGUAGES

## لسانیات، ہند آریائی زبانیں اور غیر ہند آریائی زبانیں

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلبہ لسانیات کے بنیادی تصورات اور زبان کے ارتقائی عمل کو سمجھنے کی صلاحیت حاصل کریں گے۔
- ۲۔ طلبہ اردو زبان کی ساخت تاریخی پس منظر اور اس کے لسانی خصوصیات کا عملی تجزیہ کر سکیں گے۔
- ۳۔ طلبہ ہند آریائی زبانوں کے عہد بے عہد ارتقاء کے بارے میں جان سکیں گے۔
- ۴۔ طلبہ جنوبی ایشیاء کے ساتھ ساتھ جہاز کھنڈ میں بولی جانے والی غیر ہند آریائی زبانوں سے واقفیت حاصل کر پائیں گے۔

Unit-I

- (۱) لسانیات اور اردو لسانیات
- (۲) زبان کی تعریف، پیدائش، اہمیت اور افادیت
- (۳) ہند آریائی زبانیں، زبانوں کے حنا السنہ، غیر ہند آریائی زبانیں اور جہاز کھنڈ کی غیر ہند آریائی زبانوں کی مختصر تاریخ، پراکرت، اپ بھرنش اور

کھٹری بولی کے اوصاف، کھٹری بولی، معربی ہندی اور اردو کا رشتہ، اردو کی ابتدا اور ارتقاء کے سماجی محرکات

Unit-II

- اردو زبان کی ابتدا کے متعلق مختلف نظریات
- محمد حسین آزاد، محمود شیرانی، نصیر الدین ہاشمی، مسعود حسن خان، سلیمان ندوی، شوکت سبزواری

Unit-III

- (الف) اردو کا ابتدائی زمانہ اور شمالی ہند میں اردو
- (ب) اردو ساخت کے بنیادی عناصر
- (ج) (الف) دکنی اردو کی لسانی خصوصیات: سب رس اور قطب مشتری کے حوالے سے۔  
(سب رس۔ در شرح شعر گوید)۔ (قطب مشتری۔ پیابانچ پیالہ پیاہائے سنہ)  
(ب) دکنی (چلب کی لعل بدخشاں سوں کہوں گا)۔ سراج اور نگ آبادی (خبر تحسیر عشق سن)

Unit-IV

- (الف) اردو اور اس کی اہم بولیاں
- (ب) اردو کی لسانی انفرادیت، اردو صوتیات، فونمات، مارفیات، نحویات، معنویات
- (ج) اردو کی موجودہ کی صورت حال

معاون کتب اور متعلقہ ویب سائٹ

- ۱۔ ہند آریائی اور ہندی
  - ۲۔ پنجاب میں اردو
  - ۳۔ ہند ستانی لسانیات
  - ۴۔ مقدمہ تاریخ زبان اردو
- سینٹی کارچر جی :  
حافظ محمود شیرانی :  
مچی الدین متادری زور :  
مسعود حسین خان :

اخصتر اور نینوی	:	بہار میں اردو زبان و ادب کا ارتقا	-۵
شوکت سبزواری	:	اردو زبان و ادب کا ارتقا	-۶
گیان چند حسین	:	لسانی مطالعے	-۷
رشید حسن خان	:	اردو املا	-۸
مہرز اخلیل بیگ	:	اردو کی لسانی تشکیل	-۹
جمیل جالبی	:	تاریخ ادب اردو جلد اول دوم	-۱۰
عبد القادر سروری	:	زبان اور علم زبان	-۱۱
مولوی عبدالحق	:	اردو کی نشوونما میں صوفیائے کرام کا حصہ	-۱۲
ڈاکٹر محمد ابراہیم	:	اردو زبان کی تاسیس اور لسانیات	-۱۳
عبدہ بیگم	:	فورٹ ولیم کالج کی ادبی خدمات	-۱۴
دیوڈ (مترجم: نصیر احمد خان)	:	لسانیات کیا ہے	-۱۵
		rkhta.org	-۱۶

V. CORE COURSE  
URDU NAZM

[CCURD315]

اردو نظم

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE :28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلبہ نظم کی جامع تعریف، اس کے فنی عناصر اور صنفی شناخت کو سمجھ سکیں گے۔
- ۲۔ اردو نظم کے تاریخی آغاز، ارتقائی مراحل اور فنکاری پس منظر خصوصاً حب الوطنی اور قومیت سے واقف ہوں گے۔
- ۳۔ نظم کی مختلف ہئیتوں، تکنیکی تجربات اور اسالیب کا تنقیدی اور تجزیاتی مطالعہ کرنے کی صلاحیت پیدا کر سکیں گے۔
- ۴۔ نظم کی نئی جہت اور موضوعات اور نظریات سے واقف ہو سکیں گے۔

Unit-I

- (۱) نظم کی تعریف، فن اور آغاز و ارتقاء
- (۲) نظم: صنفی شناخت
- (۳) نظم کی اقسام
- (۴) اردو نظم میں ہیئت اور تکنیک کے تجربات

Unit-II

- (۱) نظیر اکبر آبادی: حیات و خدمات
- (۲) آدمی نامہ، مفلسی، بختیارہ نامہ
- (۳) محمد حسین آزاد: حیات و خدمات
- (۴) نشاط امید، شب و قدر، صبح امید
- (۵) الطاف حسین حالی: حیات و خدمات
- (۶) نشاط امید، برکھارت، مناجات بیوہ
- (۷) اسماعیل میرٹھی: حیات و خدمات
- (۸) خدا کی صنعت، آثارِ سلف

Unit-III

- (۱) اکبر الہ آبادی: حیات و خدمات
- (۲) فرضی لطیف، برق کلیسا، جلیغ دربار دہلی
- (۳) برج نارائن چکبست: حیات و خدمات
- (۴) رامائن کا آئینہ سیمین، حکلہ ہند، حب وطن
- (۵) علامہ اقبال: حیات و خدمات
- (۶) جبرئیل و ابلیس، ہمالہ
- (۷) جوش ملیح آبادی: حیات و خدمات
- (۸) جنگل کی شہزادی، شکستہ زنداں کا خواب

Unit-IV

- (۱) میراجی: حیات و خدمات

- (۲) کلرک کانغہ محبت، جہازی، سمندر کابلاد
- (۳) فیض احمد فیض: حیات و خدمات
- (۴) تہائی، صبح آزادی، مجھ سے پہلی سی محبت میرے۔۔۔۔
- (۵) اختر الایمان: حیات و خدمات
- (۶) ایک لڑکا، پگڈنڈی۔
- (۷) محمود محی الدین: حیات و خدمات
- (۸) چاند تاروں کا بن، جوہلی، انقلاب
- (۹) ن۔م۔راشد: حیات و خدمات۔
- (۱۰) حسن کوزہ گر
- (۱۱) ساحر لدھیانوی: حیات و خدمات
- (۱۲) چکلے، تاج محل، گریز
- (۱۳) مجاز: حیات و خدمات
- (۱۴) آوارہ
- نصابی کتب و متعلقہ ویب سائٹ۔
- ۱۔ مسز اجت اور پاکستانی اردو شاعری
- ۲۔ نظیر اکبر آبادی (ایک منظر و شاعر)
- ۳۔ نظیر نامہ
- ۴۔ نظیر کی شاعری میں قومی یکجہتی کے عناصر
- ۵۔ اکبر الہ آبادی ایک سماجی و سیاسی مطالعہ
- ۶۔ جوش ملیح آبادی تنقیدی جائزہ
- ۷۔ فیض ایک نیا مطالعہ
- ۸۔ اردو ترقی پسند تحریک
- ۹۔ اختر الایمان معتام اور کلام
- ۱۰۔ اختر الایمان تنقید و تنظیم
- ۱۱۔ سہ ماہی تحقیق کا محمود محی الدین نمبر
- ۱۲۔ نظم جدید کی کروٹیں
- ۱۳۔ جدید شعری منظر نامہ
- ۱۴۔ اردو میں نشری نظم
- ۱۵۔ جدید اردو نظم نظریہ و عمل
- ۱۶۔ نئی نظم کا سفر
- ۱۷۔ شاعری کی تنقید
- ۱۸۔ اردو شاعری پر ایک نظر حصہ دوم
- ۱۹۔ اختر الایمان ایک بیچند
- ۲۰۔ اقبال ایک مطالعہ
- ۲۱۔ اقبال کی تیسرہ نظمیں
- ۲۲۔ روح اقبال
- ۲۳۔ اکبر نامہ
- ۲۴۔ rekhta.org
- آغا ظفر حسین :
- صدیق الرحمن و تدوائی :
- شمس الحق عثمانی :
- سید آل ظفر :
- ڈاکٹر افصح ظفر :
- مرتبہ خلیق انجم :
- علی احمد و ظہی :
- خلیل الرحمن اعظمی :
- مرتبہ ڈاکٹر محمد فیروز :
- ڈاکٹر خواجہ نسیم :
- این سی پی یو ایل، دہلی :
- وزیر آغا :
- حامدی کاشمیری :
- رییس انور :
- ظفیر احمد :
- خلیل الرحمن اعظمی :
- ابوالکلام و تاسی :
- کلیم الدین احمد :
- شکیل الرحمن :
- کلیم الدین احمد :
- اسلوب احمد انصاری :
- یوسف حسین حسان :
- عبدالمجید دریابادی :

---

**SEMESTER II**


---

**I. ELECTIVE COURSE-A  
MEER TAQI MEER**

[ECURD411A]

میر تقی میر

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب میر کے مطالعے کے ساتھ دہلی، دبستان اور اس کے سماجی، سیاسی، تہذیبی اور تاریخی پس منظر کو وسیع فلک پر دیکھیں گے۔
- ۲۔ طلب میر کی شعری کائنات سے اس زمانے کی تہذیبی تاریخ کو مرتب کر سکتے ہیں کہ شعریا میر کے اشعار کی متراس سے ہی دہلی کی تباہی اور بربادی کی ترجمانی ہونے لگتی ہے۔
- ۳۔ طلب میر کی منتخب غزلوں کے مطالعے کے بعد ان کی عظمت کا اعتراف کریں گے۔

## Unit-I

- (۱) دبستان دہلی کی خصوصیات اور دبستان کھنوسے امتیاز
- (۲) میر کا عہد اور حالات زندگی
- (۳) میر اور ان کے ہم عصر شعراء
- (۴) میر کی تذکرہ نگاری
- (۵) میر کا نظریہ سخن

## Unit-II

- (۱) میر کی غزل گوئی
- (۲) میر کی مشنوی نگاری
- (۳) میر کے بہتر نثر
- (۴) میر بحیثیت خدائے سخن

## Unit-III

- (۱) میر کا اسلوب
- (۲) کلام میر کے فنی امتیازات
- (۳) میر کی جمالیات

## Unit-IV

- (۱) میر کے نامتو دین اور شمس الرحمن مناروقی
- (۲) کلام میر کی تنقید
- (۳) انتخاب میر (مترتب: علی سردار جعفری) کی ابتدائی دس غزلیں اور ان کا تجزیاتی مطالعہ متعلقہ کتب اور ویب سائٹ

شعر شورا انگیز (چار جلدیں)	:	شمس الرحمن فاروقی	۱۔
میر اور میریات	:	صفدر آہ	۲۔
فلسفہ میر	:	صفدر آہ	۳۔
میر: نکات الشعراء	:	حمیدہ خاتون	۴۔
میر: ذکر میر	:	مستب عبدالحق	۵۔
میر تقی میر حیات اور شاعری	:	خواجہ احمد فاروقی	۶۔
کلیات میر	:	ظلال عباس عباسی	۷۔
نقد میر	:	سید عبداللہ	۸۔
غزلیات میر کی اسلوبیات	:	شاہد پرویز	۹۔
تلاش میر	:	نثار احمد فاروقی	۱۰۔
محمد تقی میر	:	جمیل حبابی	۱۱۔
میر اور مشنویات میر	:	وہاب اشرفی	۱۲۔
میر کی شعری لسانیات	:	مناضی افضل حسین	۱۳۔
دہلی کا دبستان شاعری	:	نور الحسن ہاشمی	۱۴۔
لکھنؤ کا دبستان شاعری	:	ابوالیث صدیقی	۱۵۔
دو ادبی اسکول	:	علی جوادی زیدی	۱۶۔
		rekhta.org	۱۷۔

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب کے درمیان دہلی کے پرانے اور نئے دبستان کا مشرق واضح ہوگا۔
- ۲۔ طلب کو غالب کی نشر اور شاعری کی مختلف اصناف اور اسالیب پر دسترس کی واضح جانکاری ملے گی۔
- ۳۔ طلب معاصرین سے غالب کو تخیل کی بنا پر عظیم تسلیم کریں گے۔
- ۴۔ طلب کو غالب کی تاریخ نویسی کی آگہی ہوگی۔

Unit-I

- (۱) عبوری عہد اور دہلی کا نیا دبستان شاعری
- (۲) غالب شخصیت اور عہد
- (۳) غالب کے معاصرین
- (۴) غالب اور دستنبو

Unit-II

- (۱) کلام غالب کے فکری اور فنی عناصر
- (۲) غالب کی غزل گوئی
- (۳) غالب کی قصیدہ نگاری
- (۴) غالب کی شاعری کی امتیازی خصوصیات

Unit-III

- (۱) اردو میں مکتوب نگاری کا آغاز اور تقفا اور غالب کی مکتوب نگاری
- (۲) خطوط غالب کی ادبی، عملی اور فنی اہمیت
- (۳) غالب کے خطوط کے متن کی تدریس
- (۴) بنام یوسف مرزا (یوسف مرزا کیوں کر لکھوں کہ تیرا باپ مرگیا)
- (۵) بنام منشی ہر گوبال تقفا (کیوں صاحب روٹھے ہی رہو گے)
- (۶) بنام نواب انوار الدین (پیر و مرشد، بارہ بجے تھے)

Unit-IV

- (۱) غالب کی غزلوں کے متون
- دل ناداں تجھے ہوا کیا ہے
- آہ کو چاہئے اک عمر اثر ہونے تک
- باز بچپہ اطفال ہے دنیا میرے آگے
- ابن سریم ہوا کرے کوئی

دردمنت کش دوانہ ہوا

عنا ب کے قصائد کے متون

(۱) ہاں مہ نوسنیں ہم اس کا نام

(۲) دہر جبز جلوہ یکتائی معشوق نہیں

متعلقہ کتب اور ویب سائٹ

۱۔ دیوان عناب	:	نسب معرشی
۲۔ یادگار عناب	:	حالی
۳۔ نقد عناب	:	مختار الدین آرزو
۴۔ عناب شخصیت اور شاعری	:	رشید احمد صدیقی
۵۔ عناب اور آہنگ عناب	:	یوسف حسین حناں
۶۔ تنقیم عناب	:	شمس الرحمن مناروقی
۷۔ عود ہندی	:	عناب
۸۔ خطوط عناب	:	خلیق انجم
۹۔ عناب: شخص اور شاعر	:	محبوبوں گور کچھوری
۱۰۔ اٹھارہویں صدی میں اردو شاعر کا تہذیبی اور فنکاری پس منظر	:	محمد حسن
۱۱۔ اردو شاعری پر ایک نظر	:	کلیم الدین احمد
۱۲۔ شاعر حسین عناب کا تنقیدی مطالعہ	:	محمد ایوب شاہد
۱۳۔ عناب شخصیت اور عہد	:	پون کمار ورمہا
۱۴۔ عناب تقلید و اجتہاد	:	خورشید الاسلام
۱۵۔ شرح طباطبائی اور تنقید کلام عناب	:	مسعود حسین رضوی ادیب
۱۶۔ فلسفہ کلام عناب	:	شوکت سبزواری
۱۷۔ عناب کی شناخت	:	کمال احمد صدیقی
۱۸۔ احوال عناب	:	مختار الدین احمد
۱۹۔ املائے عناب	:	رشید حسن حناں
۲۰۔ عناب اور فن تنقید	:	احسان حسین عارف
۲۱۔ محاسن کلام عناب	:	عبدالرحمن بھجنوری
۲۲۔ اردوئے معلیٰ	:	عناب
۲۳۔ rekhta.org	:	

## علامہ اقبال

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلبہ علامہ اقبال کی نظمیں اور غزلیہ شاعری کی ندرت و فکر و عمل سے آگاہ ہوں گے۔
- ۲۔ طلبہ اردو شاعری کی نئی لفظیات اور فلسفیانہ عناصر سے آگاہ ہوں گے۔
- ۳۔ طلبہ علامہ اقبال سے پہلے کی نظمیں اور غزلیہ شاعری کے پس منظر سے اقبال کی شاعری کو واضح طور پر متعارف کر پائیں گے۔

Unit-I

- (۱) ابتدائی بیسویں صدی میں ہر صغیر کا سماجی، تہذیبی، سیاسی، تاریخی اور ادبی پس منظر
- (۲) بیسویں صدی میں اردو شاعری کا مندرغ
- (۳) اردو نظم کے فنکار و فنی امتیازات (1857-1935)
- (۴) اردو غزل کا عہد بے عہد مطالعہ (1857-1935)

Unit-II

- (۱) اقبال حیات و خدمات اور ان کی تصانیف
- (۲) اقبال کی شاعری کے محرکات اور فنکار و فنی امتیازات

Unit-III

- (۱) بانگ درا کی نظموں کے مستن کی تدریس (حقیقت حسن، مختصر ارادہ، طلوع اسلام)
- (۲) بانگ درا کی غزلوں کے مستن کی تدریس
- (الف) ترے عشق کی انتہا چاہتا ہوں
- (ب) کبھی اے حقیقت منتظر نظر آلباس مجاز میں

Unit-IV

- (۱) بال جبریل کی نظموں کی تدریس: (مسجد ترطب، ساقی نامہ، لہین خدا کے حضور میں)
- (۲) بال جبریل کی غزلوں کی تدریس:
- (۳) میری نوائے شوق سے شور حریم ذات میں، گیسوئے تابدار کو اور بھی تابدار کر، ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں
- (۴) امر معنان مجاز کی نظموں کی تدریس: (ابلیس کی مجلس شوریٰ اور دوزخ کی مناجات)
- (۵) ضرب کلیم کی نظموں کی تدریس: (لا الہ الا اللہ، ایک فلسفہ سید زادے کے نام، فقہ و ملوکیت، تصوف، کافر و مومن)
- (۵) تشکیل جدید الہیات اسلام کا پہلا خطبہ

متعلقہ کتب اور ویب سائٹ:

- ۱۔ فنکار اقبال : خلیفہ عبدالحکیم
- ۲۔ روح اقبال : یوسف حسین حناں
- ۳۔ اقبال کی منتخب نظمیں اور غزلیں : اسلوب احمد انصاری

کلم الدین احمد	:	اقبال: ایک مطالعہ	۴-
سبح الحق	:	تفکر دینی کا تجدید نظر	۵-
سید نذیر نیازی	:	تفکیل جدید الہیات اسلامیہ	۶-
عبدالسلام ندوی	:	علامہ اقبال کا فن	۷-
علامہ محمد اقبال	:	کلیات اقبال اردو	۸-
طارق سعید	:	اسلوبیات اقبال	۹-
گولپی چند نارنگ	:	اقبال کا فن	۱۰-
		rekhta.org	۱۱-

---

**II. ELECTIVE COURSE-A  
MUNSHI PREMCHAND**

[ECURD412A]

منشی پریم چند

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلبہ پریم چند کی تحریروں کے حوالے سے بیسویں صدی کے ادائل کے ہندوستان کی سماجی، سیاسی اور طبقاتی حقیقتوں سے آشنا ہوں گے۔
- ۲۔ طلبہ مشترکہ ہندوستان کی تہذیب اور پریم چند کی ترجیحات اور بیانیہ سے واقف ہوں گے۔
- ۳۔ طلبہ اردو فکشن پر پریم چند کے اثرات اور خدمات سے آشنا ہوں گے۔

Unit-I

- (۱) پریم چند کی حالات زندگی اور ان کی تصانیف
- (۲) پریم چند کا ہند اور ہندوستان کا سیاسی، سماجی، تہذیبی اور فکری پس منظر
- (۳) پریم چند کے موضوعات: دیہی زندگی، وطن پرستی، عورتوں کا استحصال، سماجی نابرابری اور طبقاتی کشمکش، قومی یکجہتی و ہم آہنگی، تحریک آزادی ہند

Unit-II

- (۱) پریم چند کی فکری و فن، زبان اور اسلوب۔
- (۲) پریم چند کے ناولوں کا تنقیدی مطالعہ، متن کی تدریس خصوصی طور پر گوندان کے حوالے سے
- (۳) پریم چند کے ناولوں کے ناسندہ افسانے (متن کی تدریس) کفن، واردات اور بڑے گھر کی بیٹی کا تجزیاتی مطالعہ

Unit-III

- (۱) پریم چند کا اردو فکشن میں مقام
- (۲) پریم چند کی صحافت نگاری

Unit-IV

- (۱) پریم چند بحیثیت ڈرامانگار اور مترجم
- (۲) اردو اور ہندی ادب میں پریم چند کے نقاد

متعلقہ کتب اور ویب سائٹ:

- ۱۔ پریم چند: کہانی کار ہنسا
- ۲۔ پریم چند: مسلم کا مزدور
- ۳۔ پریم چند نمبر
- ۴۔ پریم چند کا تنقیدی مطالعہ
- ۵۔ پریم چند شخصیت اور کارنامے
- ۶۔ پریم چند اور تعمیر فن
- ۷۔ پریم چند فن حیات اور فن
- ۸۔ پریم چند
- ۹۔ پریم چند کا فنی و فکری مطالعہ
- ۱۰۔ پریم چند کے خطوط
- ۱۱۔ پریم چند کے ناولوں میں نسوانی کردار
- ۱۲۔ پریم چند اور ان کا لگ (ہندی)
- ۱۳۔ پریم چند دودھ آیام (ہندی)
- ۱۴۔ rekhta.org

- جعفر رضا :  
ہنس راج ہبہر :  
مستب: دیازائن گلم :  
قمر رئیس :  
قمر رئیس :  
جعفر رضا :  
اصغر علی انجینئر :  
ہنس راج ہبہر :  
سید محمد عصیم :

- مدن گوپال (مدن گوپال) :  
نکبہت شمیم :  
رام بلاس شرما :  
دینش پرساد سنگھ :

## سعادت حسن منٹو

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب سعادت حسن منٹو کا عہد، سوانح، افانوی ادب، مختلف موضوعات، ادبی تنازعات اور ان کی فیکری اور سماجی پس منظر سے آشنا ہوں گے۔
- ۲۔ طلب منٹو کے افانوں کے مطالعے سے ان کی فنی امتیازات اور ان کے اسلوب میں مضمر نفیات سے آگاہ ہوں گے۔
- ۳۔ طلب منٹو کی انفرادیت اور اردو فکشن پر ان کے اثرات و خدمات سے آشنا ہوں گے۔

Unit-I

(۱) منٹو کی حالات زندگی اور ان کا عہد

(۲) منٹو کے افانوں کے موضوعات

(۳) منٹو اور تنازعات

Unit-II

(۱) منٹو کے افانے کا فن (ہیئت، اسلوب اور ٹیکنک)

(۲) منٹو کے فنی امتیازات

(۳) منٹو اور حقیقت نگاری

Unit-III

(۱) منٹو کے تنقید نگار

(۲) منٹو بحیثیت ڈراما نگار

(۳) منٹو کی حنا کہ نگاری

Unit-IV

(۱) منٹو بحیثیت مکالمہ نگار

(۲) منٹو اور ترجمہ

(۳) منٹو کے افانوں کا تجزیہ: نیات نون، ٹھنڈا گوشت، کالی سشلوار، ٹوبائیک سنگھ، پھرنے، کھول دو، ہتک، بو اور دھواں

متعلقہ کتب اور ویب سائٹ

۱۔ سعادت حسن منٹو، حیات اور کارنامے	:	برج پریمی
۲۔ سعادت حسن منٹو	:	وارث علوی
۳۔ منٹو نوری سندھ ناری	:	ممتاز شیریں
۴۔ منٹو ایک مطالعہ	:	وارث علوی
۵۔ منٹو نامہ	:	حبیب بھٹو چندر
۶۔ سعادت حسن منٹو اپنی تخلیق کی روشنی میں	:	محمد حسن
۷۔ منٹو شخصیت اور فن	:	مسترب: پریم گوپال متل
۸۔ کلیات سعادت حسن منٹو (سات جلدیں)	:	ڈاکٹر ہمایوں اشرف
۹۔ سعادت حسن منٹو ایک لیجنڈ	:	ڈاکٹر ہمایوں اشرف
۱۰۔ rekhta.org	:	

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب میر کے مطالعے کے ساتھ دہلی دبستان اور اس کے سماجی، سیاسی، تہذیبی اور تاریخی پس منظر کو وسیع فلک پر دیکھیں گے۔
- ۲۔ طلب میر کی شعری کائنات سے اس زمانے کی تہذیبی تاریخ کو مرتب کر سکتے ہیں کہ شعریا میر کے اشعار کی مترات سے ہی دہلی کی تباہی اور بربادی کی ترجمانی ہونے لگتی ہے۔
- ۳۔ طلب میر کی منتخب غزلوں کے مطالعے کے بعد ان کی عظمت کا اعتراف کریں گے۔

Unit-I

- (۱) دبستان دہلی کی خصوصیات اور دبستان کھنوسے امتیاز
- (۲) میر کا عہد اور حالات زندگی
- (۳) میر اور ان کے ہم عصر شعراء
- (۴) میر کی تذکرہ نگاری
- (۵) میر کا نظریہ سخن

Unit-II

- (۱) میر کی غزل گوئی
- (۲) میر کی مشنوی نگاری
- (۳) میر کے بہتر نثر
- (۴) میر بحیثیت خدائے سخن

Unit-III

- (۱) میر کا اسلوب
- (۲) کلام میر کے فنی امتیازات
- (۳) میر کی جمالیات

Unit-IV

- (۱) میر کے نامتدین اور شمس الرحمن مناروقی
- (۲) کلام میر کی تفہیم
- (۳) انتخاب میر (مرتب: علی سردار جعفری) کی ابتدائی دس غزلیں اور ان کا تجزیاتی مطالعہ

متعلقہ کتب اور ویب سائٹس

- ۱۔ شعر شور انگیز (چار جلدیں) : شمس الرحمن مناروقی
- ۲۔ میر اور میریات : صفدر آہ
- ۳۔ فلسفہ میر : صفدر آہ

حمیدہ حنا تون	:	میر: نکات الشعراء	-۴
مہربہ عبدالحق	:	میر: ذکر میر	-۵
خواجہ احمد فاروقی	:	میر تقی میر حیات اور شاعری	-۶
ظیل عباس عباسی	:	کلیات میر	-۷
سید عبداللہ	:	نقد میر	-۸
شاہد پرویز	:	غزلیات میر کی اسلوبیات	-۹
نثار احمد فاروقی	:	تلاش میر	-۱۰
جمیل حبالی	:	محمد تقی میر	-۱۱
وہاب اشرفی	:	میر اور مشنویات میر	-۱۲
مناضی افضل حسین	:	میر کی شعری لسانیات	-۱۳
نور الحسن ہاشمی	:	دہلی کا دبستان شاعری	-۱۴
ابوالیث صدیقی	:	کلکتہ کا دبستان شاعری	-۱۵
علی جواد زیدی	:	دو ادبی اسکول	-۱۶
		rekhta.org	-۱۷

**III. CORE COURSE**  
**HISTORY OF HINDI LANGUAGE & LITERATURE**

[CCURD413]

ہندی زبان و ادب کی تاریخ

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1 Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE: 28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلب کو ہندی زبان و ادب اور اردو زبان و ادب کی تباہ و درخت کی حبڑیں ایک ہی ملیں گی۔
- ۲۔ طلب کثیرالعلوم (Multidisciplinary) پوسل کی طرف راغب ہوں گے۔
- ۳۔ طلب صوفی اور بھکتی تحریک کو مشترکہ طور پر دیکھنے کی کوشش کریں گے۔ اور ساجھی وراثت کے پاسدار ہوں گے
- ۴۔ طلب میں ہندی اردو کی مصنوعی تقسیم سے بالاتر ہو کر زبان کے مطالعے کا رجحان پیدا ہوگا۔

Unit-I

- (۱) بھاروپسیائی خاندان کا تعارف اور شاخیں
- (۲) بھاروپسیائی / ہند آریائی (Indo-Aryan) لسانی خاندان
- (۳) ویدک سنسکرت، پراکرت، اپ بھہر نش، و تدم ہندی اور کھڑی بولی کا ارتقا اور معیار ہندی

Unit-II

عہد وسطیٰ کی ادبی تحریکیں

- (۱) ویرگاہت کال (آدی کال)
- (۲) نمایاں شعرا: چند بردائی  
بھکتی تحریک
- (الف) نرگن سنت دھارا، حضرت کبیر، ریداس، داود دیال، (ب) گنگا بھکتی دھارا
- (ب) رام بھکتی تحریک: تلسی داس  
کرشن بھکتی تحریک: سورداس، میرابائی، رسکھان  
تصوف عشقیہ روایت: ملک محمد جانی، غلبا، منجھب
- احنافی شاعری: عبدالرحیم خنک خاناں (رحیم)
- (۳) ریتی تحریک (درباری اور صنائع بدائع کی روایت)  
کسوٹھ داس، بہاری، گھنند اور پدماکر

Unit-III

جدید ادبی تحریکیں اور قومی بیداری

- (۱) نشاۃ ثانیہ / نوجواگرن تحریک (بھارتی و عہد)، اردو ہندی تنازع، رسم الخطوط۔ بھارتی و ہریش چندر اور بال کرشن بھٹ
- (۲) اصلاحی اور زبان کی تطہیر کی تحریک (دو پیدی عہد)
- مہاویر پر سادو پیدی، میتھلی شرن گپت (بھارت بھارتی کی تدریس)
- (۳) چھایہ واد تحریک  
جے شکر پرساد، سریہ کانت تریاٹھی نرالا، ہمت انندن پنت اور مہادپوی ورما

- (۴) ترقی پسند تحریک (پرگتی واد کا آندولن)  
پریم چند، رام دھاری سنگھ، نکر، ناگراجن اور لیش پال
- (۵) پریوگ واد کی تحریک  
(سچرا اند، ہیرا اند، لولتا یین) گجبان مادھو مکھی بودھ
- (۶) نئی شاعری تحریک (نئی کاویہ دھارا)  
رگھوویر سہائے، کیدار ناتھ سنگھ اور بیوانی پرساد مشر
- (۷) نئی کہانی کی تحریک  
موہن راکیش، مکلیشور اور راجندر یادو

## Unit-IV

معاصر رجحانات اور جدید تنقیدی تحریکیں

- (۱) تاریخ نویسی اور ادبی تاریخ نویسی  
آچار یہ رام چندر شکل۔ ہزاری پرساد دودھ پویدی۔ مینیچر پانڈے۔ تلین ولوچن شرمہ، ڈاکٹر ناگیندر
- (۲) تہذیبی و ثقافتی تنقید  
ودیا نواس مشر۔ ڈاکٹر رام شکلا، رام سواروپ چتر ویدی
- (۲) مارکسی تنقیدی تحریک  
رام ولاس شرمہ، مینیچر پانڈے، پرشوتم اگر وال
- (۳) جدید نظریاتی تنقید  
نامور سنگھ، نند کتور نول
- (۴) معاصر ادبی تحریکیں  
دلست ادب کی تحریک:
- (۵) اوم پرکاش والسی، تلسی رام، شرت کمار لہے  
تالیسی کی تحریک: استری واد، ناری واد اور استری و مشر
- کرشنا سوہتی، منو بھنڈاری
- (۶) آدی وادی ادب:  
رمیکا گپتا
- (۷) مابعد جدید رجحانات اور تحریک:  
اُدے پرکاش، نالیان کہانی موہن داس کی تدریس  
کنور نارائن، زمسل ورما، گیان رنجن
- معاون کتب اور ویب سائٹ:

۱۔	ہندی ادب کی تاریخ	:	محمد حسن
۲۔	ہندی سائتیہ کا اتھاس	:	رام چندر شکل
۳۔	ہندی ادب کی تاریخ	:	ظہیر علوی
۴۔	ہندی سائتیہ کا بھومیکا	:	ہزاری پرساد دودھ پویدی
۵۔	ہندی نورتن	:	مشر بندھو

۶۔	مشر بندھو نو د	:	مشر بندھو	۶۔
۷۔	ہندی بھاشا اور ساہتیہ	:	ڈاکٹر شیام سندر داس	۷۔
۸۔	ہسٹری آف ہندی لٹریچر (انگریزی)	:	ریویرینڈ ڈون گریوز	۸۔
۹۔	اے شارٹ ہسٹری آف ہندی لٹریچر (انگریزی)	:	کے	۹۔
۱۰۔	ہندی ساہتیہ کا آلوچنا تمک اتہاس	:	ڈاکٹر رام کمار واما	۱۰۔
۱۱۔	شیو سنگھ سروج	:	شیو سنگھ	۱۱۔
۱۲۔	ہندی لٹریچر (انگریزی)	:	ڈاکٹر اودھ دیویدی	۱۲۔
۱۳۔	جذبات بھاشا (اردو)	:	نیاز فتحپوری	۱۳۔
۱۴۔	مارڈرن ہندی لٹریچر (انگریزی)	:	اندر ناتھ مدن	۱۴۔
۱۵۔	ہندی ساہتیہ، بیسویں شتادہی	:	نند دلا رے باجپئی	۱۵۔
۱۶۔	آدھونک ہندی ساہتیہ کا اتہاس	:	کرشن شکلا	۱۶۔
۱۷۔	ہندی کاویہ مسین پرگتی واو	:	وچے شکر مسل	۱۷۔
۱۸۔	بھارتیندویگ	:	ڈاکٹر رام بلاس شرما	۱۸۔
۱۹۔	پریم چند	:	ڈاکٹر رام بلاس شرما	۱۹۔
۲۰۔	آدھونک ہندی ساہتیہ	:	لکشمی شکر وارشن	۲۰۔
۲۱۔	ہندی گدیہ میمانا	:	رما کانت تریاچھی	۲۱۔
۲۲۔	rekhta.org			۲۲۔

IV. CORE COURSE  
URDU AND INDIAN CINEMA

[CCURD414]

اردو اور ہندوستانی سینما

Marks: 30 (MSE: 20 Th. 1Hr + 5 Attd. + 5 Assign.) + 70 (ESE: 3 Hrs) = 100

Pass Marks: (MSE: 17 + ESE :28) = 45

(Credits: Theory-04, 60 Hours)

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلباء ہندوستانی سینما کی تاریخ کے ساتھ اردو سے اس کے رشتے کے متعلق واقفیت حاصل کریں گے۔
- ۲۔ طلباء اردو زبان و ادب کے تھیٹر، نغمہ نگاری، مکالمہ نگاری اور اسکرپٹ رائٹنگ کے باہمی تعلق کو سمجھ سکیں گے۔
- ۳۔ طلباء مختلف شعری اصناف کے ساتھ موسیقی کے تعلق کو سمجھ سکیں گے۔
- ۴۔ اردو فکشن اور ہندوستانی سینما کے باہمی رشتے کو سمجھ سکیں گے۔

Unit-I

(الف) سینما کا تاریخی و عالمی پس منظر اور ہندوستانی سینما کا آغاز و ارتقاء۔

عالمی سینما کا آغاز: لومیسز برادران اور ایتھن کی تجربات۔

حنا مویش فلموں کا دور اور بصری اظہار کی تکنیک۔

(ب) ہندوستانی سینما: آغاز و ارتقاء: دادا صاحب پھالکے اور راجہ ہریش چندر

تاریخی، تہذیبی، اسطیری اور سماجی فلموں کا مختصر تعارف۔

(ج) حنا مویش سینما سے بولتی فلموں تک کا سفر

ٹیکنالوجی کی تبدیلی اور اظہار کے نئے امکانات

عالم آرا (1931): پہلی بولتی فلم اور اردو زبان کی اہمیت

(د) اردو زبان و ادب، تھیٹر کی تکنیک، پارسی تھیٹر اور ہندوستانی سینما

پارسی تھیٹر کی روایت۔

اسٹیج سے اسکرین تک اردو زبان کا سفر۔

ایتھن کی فلمی مکالمے اور گیت میں اردو کا کردار اور لفظیات۔

Unit-II

(الف) اردو شاعری، فلمی نغمہ نگاری اور موسیقی۔

اردو شاعری سے فلمی نغمہ نگاری کا رشتہ۔

اردو شاعری سے فلمی گیت کا رشتہ۔ ہندوستانی سینما میں اردو شعری اصناف کے تجربے۔ غزل، نظم اور گیت کی ہیئت اور

فنی مندرجہ۔

(ب) کلاسیکی اور نیم کلاسیکی موسیقی کا تعارف۔ فلمی موسیقی میں کلاسیکی و نیم کلاسیکی موسیقی کی روایت۔

(ج) معروف اردو نغمہ نگار: حیات و خدمات۔ ساحر لدھیانوی، شکیل بدایونی، مجروح سلطانپوری، کیفی اعظمی، جہاں نثار اختر۔

(د) ممتاز موسیقار اور گلوکار۔ موسیقار: نوشاد، مدن موہن، ایس۔ ڈی۔ برمن، خیام، روشن، جے ڈی، سی۔ رام چندر، او۔ پی۔ نیر اور

آر۔ ڈی۔ برمن کی حیات و خدمات

گلوکار: محمد رفیع، اتھلیشکر، کسورکار، میکیش، طلعت محمود، بیگم اختر، شمشاد بیگم اور آرشا بھوسلے کی حیات و خدمات

- اردو فکشن، اسکرپٹ رائٹنگ اور مکالمہ نگاری: (الف) اسکرپٹ رائٹنگ کیا ہے اور فلموں میں اس کی اہمیت۔  
فلمی کہانی اور اسکرپٹ کی ساخت۔ منظر، کردار اور پلاٹ۔
- (ب) مکالمہ اور مکالمہ نگاری کیا ہے اور فلموں میں اس کی اہمیت۔ فلمی مکالمے میں کردار کا مزاج، تہذیب اور زبان۔  
اردو مکالمے کے خصائص: شہنگی، روانی اور ادبی رنگ۔
- (ج) معروف اردو اسکرپٹ نگار اور مکالمہ نگار کی حیات و خدمات۔  
خواجہ احمد عباس، کمال مسروہی، آغا حبان کشمیری، ساعر سرحدی، ابرار علوی
- (د) اردو افسانہ و ناول پر مبنی فلمیں، سرزادہ ری سوا: (اسرار و حبان ادا)، منشی پریم۔ چند (شطرخج کے، کھلاڑی اور کفن) سعادت حسن منٹو)  
ٹوبہ ٹیک سنگھ

- (الف) اردو ڈراما اور ہندوستانی سینما کا رشتہ۔ اردو ڈراما پر مبنی فلمیں  
اہم ڈراما نگار اور شعرا: حیات و خدمات۔  
یہودی کی لڑکی (آغا حشر کاشمیری)، انارکلی (امتیاز علی تاج) پر مبنی فلمیں
- (ب) تاریخی و تہذیبی فلموں کا مطالعہ  
سرزادہ غالب، معطل اعظم، تاج محل، رضیہ سلطان اور پاکیزہ کی ڈیجیٹل اسکرین پیش کش اور اس کا تجزیہ: سماجی، تہذیبی،  
فکری اور تاریخی تناظر میں۔  
معاون کتب اور متعلقہ ویب سائٹ:

۱۔	ہندوستانی سینما کے پچاس سال	:	پریم پال اننگ
۲۔	عوامی ذرائع ترسیل	:	اشفاق محمد حنان
۳۔	ہمارا سینما	:	پریم پال اننگ
۴۔	اردو فکشن اور سینما	:	ڈاکٹر رضوان الحق
۵۔	فلم رائٹرز کیسے بنیں؟	:	ایس حنان
۶۔	سولوا نڈ کی دنیا	:	پریم پال اننگ
۷۔	ہماری فلمیں اور اردو	:	محمد خالد عابدی
۸۔	فلمی انشورپو	:	محمد خالد عابدی
۹۔	منظر نامہ ہیرا رانجھا	:	کیفی اعظمی
۱۰۔	پارسی تھیٹر	:	ڈاکٹر عبدالسلام خورشید
۱۱۔	rekhta.org	:	

## V. PROJECT

[PRHIS415]

**DISSERTATION/ PROJECT/FIELD WORK/TEACHING APTITUDE**

ڈیزرٹیشن / انٹرن شپ / فلڈورک / تدریسی اہلیت

Marks: 30 (MSE: 20 Viva + 5 Attd. + 5 Record) + 70 (ESE Pr: 6 Hrs) = 100

Pass Marks: = 45

(Credits: Theory-04, 120 Hours)

**Guidelines to Examiners for**

End Semester Examination (ESE):

The evaluation of the dissertation will be done in 100 marks (70 marks + 30 marks of the session). The sessional component will be evaluated by the concerned supervisor.

The end term evaluation (70 marks) will be done by a board of examiners. The end term evaluation in 70 marks will include the literary and scientific presentation of the dissertation and the performance in the viva-voce.

Overall project dissertation may be evaluated under the following heads:

- Motivation for the choice of topic
- Project dissertation design
- Methodology and Content depth
- Results and Discussion
- Future Scope & References
- Participation in Internship programme with reputed organization
- Application of Research technique in Data collection
- Report Presentation
- Presentation style
- Viva-voce

**Course Objectives:**

1. To develop research skills and scientific inquiry through independent investigations of a topic in Urdu.

**Course Outcomes:**

On successful completion of this course the student should know:

1. About conducting research with approve stages of research methodology in psychology. Dissertation will enable student to further investigate and navigate different aspects and events of life through research.

**PROJECT WORK**

Each student has to submit three copies of hard bound dissertation work (along with the raw data), duly forwarded by the HOD of Department concerned. The forwarded copies will be submitted in the Department of Urdu, Ranchi University, for evaluation (one month before the viva voce examination).

The paper may involve:

- (a) Laboratory research/ Field work/ Lab work related to the project.
- (b) Survey research, Case Study or any other type of research related with Urdu.
- (c) One Large study/ Experiment or several studies/ Experiments depending on the objectives of the research.
- (d) The writing of dissertation must be in accordance with the Publication Manual of the American Psychological Association (APA)/any other universally accepted format and should be within 80 to 100 pages including references and appendices.
- (e) Content must be typed in Font: Times New Roman with Line Spacing: 1.5 and Font Size 14 points.

Presentation of project work in the seminar on the assigned topic in the P.G. Department of Urdu, Ranchi University, Ranchi & open viva there on.

**Topics:** As decided by the Supervisor/Guide

**Teaching Aptitude:** Only selected candidates, in alternative to the Dissertation, may be provided duty to teach the assigned topics in selected colleges. The performance may be evaluated based on the organized feedback for the candidate.

کورس کے مقاصد

(Course Objectives)

- ۱۔ طلباء میں تحقیق کے عملی مشق کے ذریعے منکرری و تجزیاتی صلاحیت میں نکھ آئے گا۔
- ۲۔ ادبی اور سماجی مسائل کو تحقیق کے ذریعے سمجھنے میں مدد ملے گی اور ان کے اسباب و نتائج کا شعور پیدا ہوگا۔
- ۳۔ تحقیقی نتائج کی بنیاد پر پالیسی سازی اور سماجی اصلاح کے لیے بہتر فیصلے کیے جاسکتے ہیں۔

ہدایات:

- (الف) ڈسٹریکٹ امتحان کے سوال نامہ کے دو گروپ ہوں گے۔ گروپ 'A' میں ایک ایک نمبر کے پانچ مختصر ترین سوالات کے جواب لازمی طور پر دینے ہیں اور گروپ 'B' میں پانچ نمبر کے پانچ سوالات ہوں گے جن میں سے تین سوالات کے تفصیلی جواب دینے ہوں گے۔
- (ب) انڈسٹری کے سوال نامہ کے دو گروپ ہوں گے۔ گروپ 'A' لازمی ہے جس میں دس نمبر کے دس سوالات ہوں گے۔ جن کے دس مختصر ترین جواب دینے ہوں گے۔ گروپ 'B' میں پندرہ نمبر کے چھ سوالات ہوں گے جن میں سے کسی چار کا تفصیلی جواب دینا ضروری ہوگا۔
- (ج) 5 نمبر کا اس کی حاضری اور 5 نمبر طلب / طالبات کے پرفورمنس اور سیمینار میں شرکت پر دیا جائے گا۔

(۱) پروجیکٹ کی تحریری رپورٹ

(۲) Project Viva.Voce Exam

تحقیقی مقالہ / پروجیکٹ رپورٹ (کم از کم 100 صفحات)

تحقیقی مقالہ / پروجیکٹ رپورٹ کی جانچ درج ذیل نکات کی بنیاد پر کی جائے گی۔

موضوع کے انتخاب کی مناسبت

مسئلے اور مواد کا انتخاب و ترتیب

تحقیق کی اہمیت

طریقہ کار اور مواد کی مندرجہ ذیل

کسی معروف ادارے کے ساتھ انٹرن شپ / عملی سرگرمی میں شرکت

مستقبل کے لیے افادیت اور عملی حیثیت

اردو زبان اور ادب ادب سے متعلق کسی ایک موضوع پر تحقیقی مقالہ۔

پروجیکٹ تحقیقی مقالہ / انٹرن شپ / فیلڈ ورک

تمام طلبہ کو رانچی یونیورسٹی سے وابستہ کسی معروف ادارے میں کم از کم 36 دن انٹرن شپ کرنا لازمی ہوگا۔

اس میں سرکاری ادارے / عدالتی ادارے / صحت سے متعلق ادارے / تحقیقی ادارے / نیم سرکاری یا غیر سرکاری تنظیمیں شامل ہو

سکتی ہیں۔

تحقیقی مقالہ شروع کرنے سے قبل متعلقہ شعبہ یا ادارے کے سربراہ سے تحریری اجازت حاصل کرنا لازمی ہوگا۔

پروجیکٹ کام جمع کرانے کا طریقہ

ہر طالب علم کو یونیورسٹی شعبہ اردو کے صدر یا رانچی یونیورسٹی کے ماتحت چلنے والے کالجوں کے متعلقہ شعبے کے صدر کے ذریعے منظور شدہ

تحقیقی مقالہ کی دو کاپی

جمع کرنی ہوں گی۔

یہ کاپی سمسٹر کے اختتام سے کم از کم سات دن قبل جانچ کے لیے متعلقہ شعبہ میں جمع کرنا لازمی ہوگا۔

پروجیکٹ رپورٹ میں شامل امور:

- (الف) پراجیکٹ سے متعلق فیلڈ ورک / عملی کام  
(ب) کیے گئے کام کی بنیاد پر تحقیقی معادلہ کی تیاری  
(ج) مقررہ موضوع پر سمینار میں پراجیکٹ کی پیش کش اور اس کے بعد کھلا مذاکرہ  
موضوع:

جدید / عصری موضوعات پر مسابقتی پراجیکٹ کام:  
طلبہ اپنے شعبہ کے اساتذہ کے مشورے سے پروجیکٹ کے موضوعات کا انتخاب کریں گے۔  
یہ سمینار رانچی یونیورسٹی، رانچی کے متعلقہ پی. جی. شعبہ کے زیر اہتمام منعقد کیا جائے گا۔

---